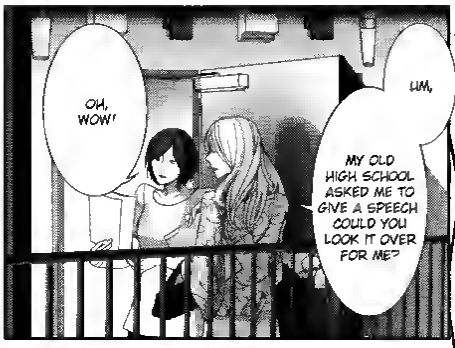
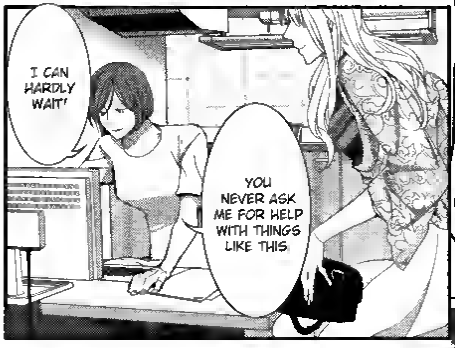
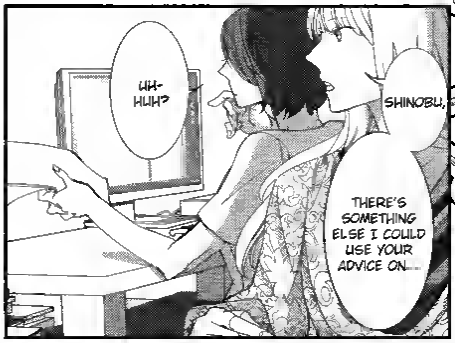






Nishi Uko

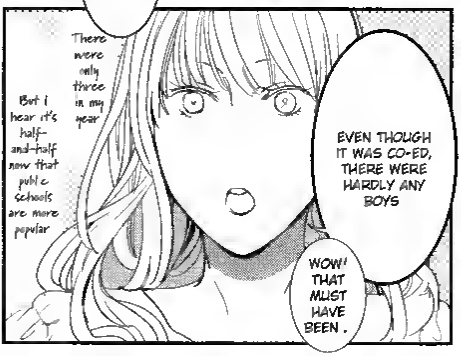
コレクターズ

Collectors No.13

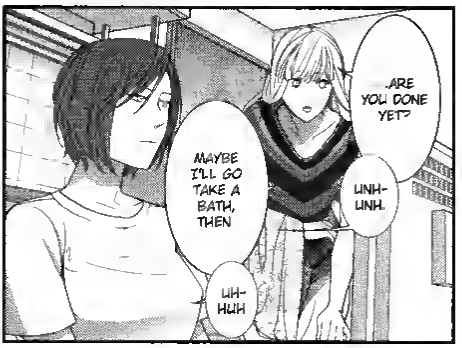
*Jacques Offenbach's operetta **Orphée aux enfers** is sometimes known as **Tengoku to Jigoku** (**Heaven and Hell**) in Japan, especially the "Infernal Galop" (can-can) section.

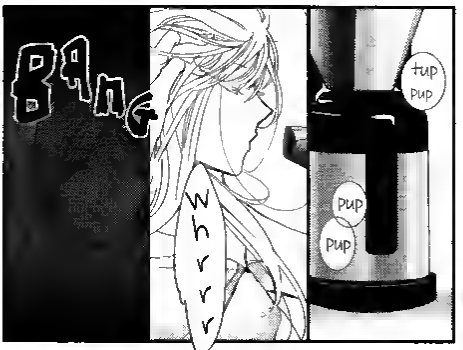
Heaven and Hell*

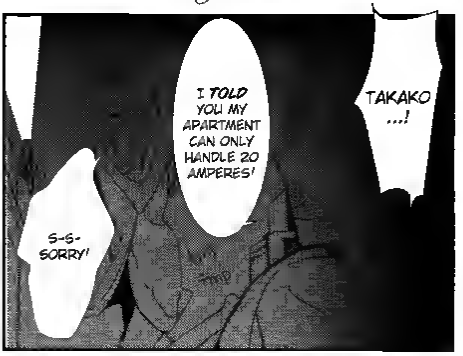
HOW DOES THAT COMPARE TO AN ORDINARY SCHOOL?
WELL, WE HAD TO TAKE CLASSES ON SUBJECTS LIKE ACCOUNTING AND INFORMATION PROCESSING...
AND


There were only three in my year.
But I hear it's half-and-half now that public schools are more popular.
EVEN THOUGH IT WAS CO-ED, THERE WERE HARDLY ANY BOYS
WOW! THAT MUST HAVE BEEN.

The Tempest

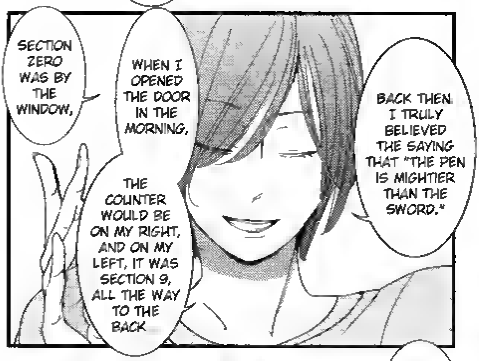


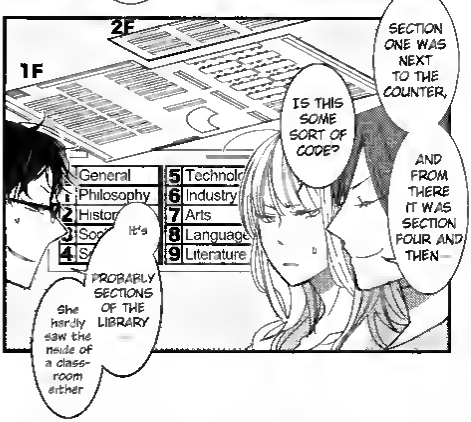


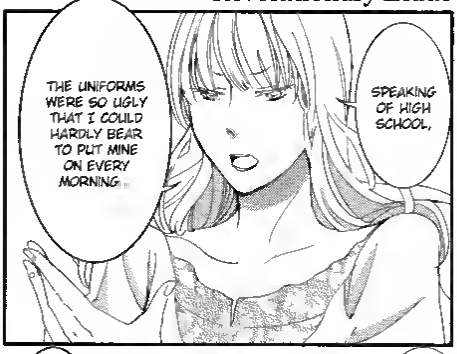


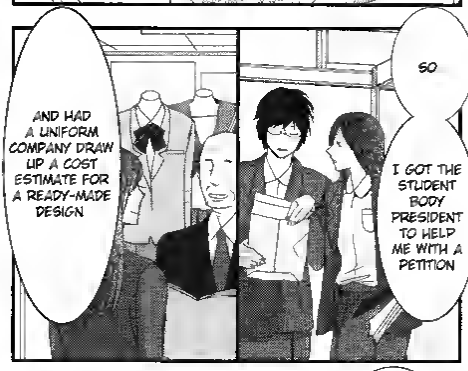
I WAS BIG ON EXTRACURRICULARS, THOUGH.
AND HALF OF JUNIOR HIGH.
YOU AND SHINOBU WENT TO HIGH SCHOOL TOGETHER, DIDN'T YOU, NAOMI?
Hardly saw the inside of a classroom, huh?
You got it!

SHINOBU MUST HAVE BEEN THE OPPOSITE, HUH? SHE'S SO STUDIOUS.
NO, I WAS BUSY WITH A CLUB, TOO.

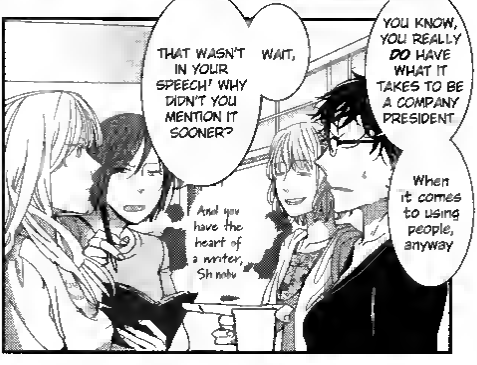

SECTION ZERO WAS BY THE WINDOW,
WHEN I OPENED THE DOOR IN THE MORNING,
THE COUNTER WOULD BE ON MY RIGHT, AND ON MY LEFT, IT WAS SECTION 9, ALL THE WAY TO THE BACK.
BACK THEN, I TRULY BELIEVED THE SAYING THAT "THE PEN IS MIGHTIER THAN THE SWORD."


2F
1F
SECTION ONE WAS NEXT TO THE COUNTER,
IS THIS SOME SORT OF CODE?
AND FROM THERE IT WAS SECTION FOUR AND THEN—
0 General
1 Philosophy
2 History
3 Soc
4 S
5 Technolo
6 Industry
7 Arts
8 Language
9 Literature
It's PROBABLY SECTIONS OF THE LIBRARY
She hardly saw the inside of a classroom either


THE UNIFORMS WERE SO UGLY THAT I COULD HARDLY BEAR TO PUT MINE ON EVERY MORNING...
SPEAKING OF HIGH SCHOOL,


AND HAD A UNIFORM COMPANY DRAW UP A COST ESTIMATE FOR A READY-MADE DESIGN
SO
I GOT THE STUDENT BODY PRESIDENT TO HELP ME WITH A PETITION

BUT THEY DIDN'T GO FOR IT.
I EVEN ASKED THE SEWING CLUB TO PUT TOGETHER A SAMPLE UNIFORM, AND WENT TO THE SCHOOL BOARD...


WAIT,
THAT WASN'T IN YOUR SPEECH! WHY DIDN'T YOU MENTION IT SOONER?
YOU KNOW, YOU REALLY DO HAVE WHAT IT TAKES TO BE A COMPANY PRESIDENT.
And you have the heart of a writer, Shinobu.
When it comes to using people, anyway

After graduation, Kanzaki-san went on to study economics at the university level while also serving as the president and managing director of
SO, HOW WAS THE SPEECH? YOU WENT TO HEAR IT, RIGHT?
WELL...
Hello! I'm Kanzaki Takako.
Whoa
She's cute!
THEY HARDLY EVEN LISTENED TO THE SPEECH I WORKED SO HARD ON!
ALL THEY CARED ABOUT WAS HOW SHE LOOKED!
She's nothing like the girls our age!!
So if she graduated seven years ago that would make her 24? Twenty-five?
Not bad
She looks like that, y'know from, that sham-ooo commercial?
Yeah that "it's pure" one?
She's not that hot is she?
AND WHEN I WAS LOOKING AT HER, I REALIZED
MAYBE THE FLOWER IS EVEN MIGHTIER THAN THE PEN.
QUITE THE HAPPY COUPLE, AREN'T YOU?

Fin.

Collectors 13

Scanned and translated by:
Sailor Avalon

Edited by:
alpha

QC'd by:
Anonko, The Lory,
Sailor Avalon,
and Rosa_Gigantea

http://lililicious.net
#lililicious on irc.rizon.net

夏の誘惑。冷えたカラダの甘い肌。

Lililicious~may its fragrance encompass you
lililicious@hanmail.net, http://lililicious.net